

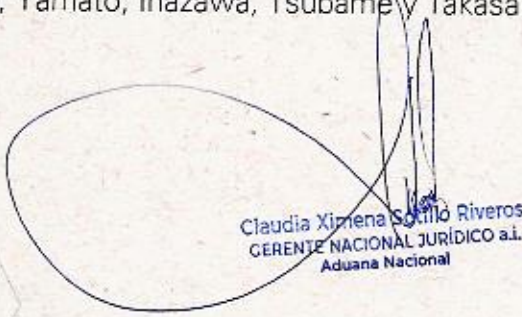
GERENCIA NACIONAL JURÍDICA

CIRCULAR No. 188/2025

La Paz, 22 de julio de 2025

REF.: NOTA CON CITE: VCEI-DGPEACI-UNCFC-Cs-255/2025 DE 11/07/2025, DEL VICEMINISTERIO DE COMERCIO EXTERIOR E INTEGRACIÓN.

Para conocimiento y difusión, se remite la Nota VCEI-DGPEACI-UNCFC-Cs-255/2025 de 11/07/2025, del Viceministerio de Comercio Exterior e Integración dependiente del Ministerio de Relaciones Exteriores, comunicando que a través de Nota EB.JP.-NSC-356/2025 de 20/06/2025, la Embajada de Bolivia en Tokio, Japón remite el listado de nombres de los funcionarios autorizados para emitir Certificados de Origen y otros documentos comerciales certificados por la Cámara de Comercio e Industria de Higashiosaka, Yamato, Inazawa, Tsubame y Takasaki respectivamente.


Claudia Ximena Soriano Riveros
GERENTE NACIONAL JURÍDICO a.i.
Aduana Nacional

D.G.L.
Jose L.
A.N.

G.N.J.
Orlando
Ortiz

D.G.L.
Walter A.
A.N.

GNJ/CXSR
GNJ/DGL: lach/baoc/walh
CC: archivo

2025 BICENTENARIO DE BOLIVIA

INSTITUCIÓN CERTIFICADA ISO 9001:2015



SC-CER993651

BICENTENARIO DE
BOLIVIAESTADO PLURINACIONAL DE
BOLIVIAMINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

Aduana Nacional
INGRESO
GESTIÓN DOCUMENTAL Y ARCHIVO
FECHA: 15 JUL 2025
HORA: 15:12
Cantidad Total de Folios: 13
HR: AN2025/2702
CLAVE: 43202

Clasificación: **URGENTE****VCEI-DGPEACI-UNCFC-Cs-255/2025**

La Paz, 11 JUL 2025

Señora Firma:
Karina Liliana Serrudo Miranda
Presidenta Ejecutiva a.i.
ADUANA NACIONAL
Presente.-



**REF: REMISIÓN DE FIRMAS Y SELLOS AUTORIZADOS
PARA EMISIÓN DE CERTIFICADOS DE ORIGEN -
JAPÓN**

Señora Presidenta Ejecutiva a.i.:

Tengo el agrado de dirigirme a usted, a objeto de hacer referencia a las notas, de la Embajada de Bolivia en Tokio, Japón, a través de las cuales transmite las comunicaciones de las Cámaras de Comercio e Industria, que se detallan a continuación:

- EB.JP.-NSC-341/2025 firmas y sellos autorizados para emisión de Certificados de Origen de la Cámara de Comercio e Industria de Higashiosaka.
- EB.JP.-NSC-356/2025 firmas y sellos autorizados para emisión de Certificados de Origen de la Cámara de Comercio e Industria de Yamato. Inazawa, Tsubame y Takasaki.

Sobre el particular, para su conocimiento y fines consiguientes, se tiene a bien adjuntar, las comunicaciones antes mencionadas, mismas que incluye los nombres, firmas y sellos autorizados, para la emisión de Certificados de Origen, así como documentos comerciales de las Cámaras de Comercio e Industria.

Con este motivo, reitero a usted las seguridades de mi distinguida consideración.

Aduana Nacional
RECIBIDO
PRESIDENCIA EJECUTIVA
FECHA: 15 JUL 2025
HORA: 16:30
Cantidad Total de Folios: 13
HR: AN2025/2702
CLAVE: PE4
Firma: Adjunto lo indicado.
H.R.: 152.25 32420.25
HAGYRHEMIN/DNS



Llc. Huáscar A. Alga Guerrero
VICEMINISTRO DE COMERCIO
EXTERIOR E INTEGRACIÓN
Ministerio de Relaciones Exteriores

"2025 BICENTENARIO DE BOLIVIA"

NOTA SC**Clasificación: ORDINARIA**

Tokio, 20 de junio de 2025

Cite: EB.JP.-NSC-356/2025**HR.:32420.25**

DIRIGIDO A:	Huáscar Américo Ajata Guerrero VICEMINISTRO DE COMERCIO EXTERIOR E INTEGRACIÓN
DE:	Natalia Fernanda Salazar Balderrama ENCARGADA DE NEGOCIOS a.i. EMBAJADA DEL ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA EN JAPÓN
INSTITUCIÓN:	MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
CIUDAD - PAÍS:	La Paz - Bolivia
REFERENCIA:	REMISIÓN FIRMAS AUTORIZADAS PARA EMISIÓN DE CERTIFICADOS DE ORIGEN – CÁMARAS DE COMERCIO E INDUSTRIA DE YAMATO, INAZAWA, TSUBAME Y TAKASAKI
Nº DE PÁGINAS:	Una (01) incluida esta + Anexos

Señor Viceministro:

A tiempo de saludarle cordialmente, me dirijo a su autoridad a objeto de remitir para su conocimiento y fines consiguientes, la lista de nombres, firmas y sellos de los funcionarios autorizados para emitir Certificados de Origen y otros documentos comerciales certificados por las Cámaras de Comercio e Industria de Yamato, Inazawa, Tsubame y Takasaki.

Sin otro particular, hago propicia la oportunidad para expresarle las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.

Adj.

- CCI Yamato - Original (04 hojas)
- CCI Inazawa - Original (03 hojas)
- CCI Tsubame - Original (01 hoja)
- CCI Takasaki - Original (01 hoja)


Natalia Fernanda SALAZAR BALDERRAMA
Encargada de Negocios a.i.
EMBAJADA DEL ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA
TOKIO - JAPÓN

"2025 BICENTENARIO DE BOLIVIA"

TEL: 81-6-6722-1151
FAX: 81-6-6725-3611

2-1-1, Eiwa, Higashiosaka
Osaka, 577-0809, JAPAN

The Higashiosaka Chamber of Commerce and Industry

Date: June, 1, 2025

To whom it may concern:

Enclosed is a new added list of specimen signatures of our staff members who are presently authorized to sign certificates of origin and other commercial documents on behalf of this Chamber of Commerce and Industry.

Your attention to this notice would be much appreciated. Upon receipt of this list, you are kindly requested to fill in the enclosed postcard and return it to us.



Yours truly,

Mr. Naoki Kambe
General Manager, Development Division

The Higashiosaka Chamber of Commerce and Industry

Date : June, 1, 2025

To whom it may concern:

We are glad to inform you that the following chamber staffs are authorized to sign certificates and commercial documents on behalf of this Chamber of Commerce and Industry, whose signatures are as shown hereunder.

Your attention to this notice would be much appreciated.

Upon receipt of this list, you are kindly requested to fill in the enclosed postcard and return it to us.

Yours truly,

Mr. Naoki Kambe <u>N.K</u>	Mr. Hideki Yuba <u>Hy</u>
Mr. Tetsuji Kotani <u>トジ</u>	Mr. Naohito Umezaki <u>NU</u>
Mr. Kiyoshi Kataoka <u>K.K</u>	Mr. Yasuo Ishii <u>Y.I</u>
Mrs. Junko Fujita <u>JF</u>	Mr. Masaaki Enami <u>M.E</u>
Mr. Takanori Yamamoto <u>Tkanori</u>	Mr. Ryota Fujihira <u>R.F</u>

Initial signature(for correction)			
Mr. Naoki Kambe <u>N.K</u>	Mr. Hideki Yuba <u>Hy</u>	Mr. Tetsuji Kotani <u>トジ</u>	Mr. Naohito Umezaki <u>NU</u>
Mr. Kiyoshi Kataoka <u>K.K.</u>	Mr. Yasuo Ishii <u>Y.I</u>	Mrs. Junko Fujita <u>JF</u>	Mr. Masaaki Enami <u>M.E</u>
Mr. Takanori Yamamoto <u>T.Y</u>	Mr. Ryota Fujihira <u>R.F</u>		

Certification Stamp:

(認証スタンプ)



Correction Stamp:

(訂正印)



The Yamato Chamber of Commerce and Industry

Date: June, 11, 2025

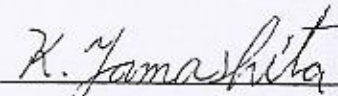
To whom it may concern:

Enclosed is a new added list of specimen signatures of our staff members who are presently authorized to sign certificates of origin and other commercial documents on behalf of this Chamber of Commerce & Industry.

Your attention to this notice would be much appreciated.

Upon receipt of this list, you are kindly requested to fill in the enclosed postcard and return it to us.

Yours truly,



Mr. Kazuo Yamashita
Director & Secretary General



The Yamato Chamber of Commerce and Industry

From June, 11, 2025

To whom it may concern:

We are glad to inform you that the following chamber staffs are authorized to sign certificates and commercial documents on behalf of this Chamber of Commerce and Industry, whose signatures are as shown hereunder.

Your attention to this notice would be much appreciated.

Upon receipt of this list, you are kindly requested to fill in the enclosed postcard and return it to us.

Yours truly,

Mr. Kazuo Yamashita

K. Yamashita

Mr. Shigeo Mori

S. mori

Ms. Noriyuki Tashiro

田代 典之

Ms. Kentaro Tada

多田

Certification Stamp:



Correction Stamp:



The Yamato Chamber of Commerce and Industry

Date: June, 16, 2025

To whom it may concern:

Enclosed is a new added list of specimen signatures of our staff members who are presently authorized to sign certificates of origin and other commercial documents on behalf of this Chamber of Commerce & Industry.

Your attention to this notice would be much appreciated.

On the other day, I have you cancel the document which I sent on June 11, 2025 and would like it to have you save this.

Yours truly,



K. Yamashita

Mr. Kazuo Yamashita
Director & Secretary General

The Yamato Chamber of Commerce and Industry

From June,16,2025

To whom it may concern:

We are glad to inform you that the following chamber staffs are authorized to sign certificates and commercial documents on behalf of this Chamber of Commerce and Industry, whose signatures are as shown hereunder.

Your attention to this notice would be much appreciated.

Yours truly,

Mr. Kazuo Yamashita

Mr. Shigeo Mori

K. Yamashita

S. mori

Mr. Noriyuki Tashiro

Mr. Kentaro Tada

田代 典之

多田

Certification Stamp:

Correction Stamp:



The Inazawa Chamber of Commerce and Industry

12-20 Azabucho Inazawa
Aichi Pref., 492-8525
JAPAN

Phone:

Inazawa:(0587)81-5000,

Date: June 2025

To whom it may concern:

Enclosed is a new added list of specimen signatures of our staff members who are
Presently authorized to sign certificates of origin and other commercial documents
on behalf of this Chamber of Commerce & Industry.

Your attention to this notice would be much appreciated.

Upon receipt of this list, you are kindly requested to fill in the enclosed postcard
and return it to us.

Yours truly,



Tanaka Kōzō
President

The INAZAWA Chamber of Commerce and Industry

Date : June 2025

To whom it may concern:

We are glad to inform you that the following chamber staffs are authorized to sign certificates and commercial documents on behalf of this Chamber of Commerce and Industry, whose signatures are as shown hereunder.

Your attention to this notice would be much appreciated.

Upon receipt of this list, you are kindly requested to fill in the enclosed postcard and return it to us.

Yours truly,

Kenji Ejima
will sign:

K. Ejima

Ryuto Hamamoto
will sign:

R. Hamamoto

Mayuka Sato
will sign:

M. Sato

Yamato Hiramatsu
will sign:

Y. Hiramatsu

Tomoya Ito
will sign:

T. Ito

Certification Stamp :



Correction Stamp :



The INAZAWA Chamber of Commerce and Industry

Date : June 2025

To whom it may concern:

We are glad to inform you that the following chamber staffs are authorized to sign certificates and commercial documents on behalf of this Chamber of Commerce and Industry, whose signatures are as shown hereunder.

Your attention to this notice would be much appreciated.

Upon receipt of this list, you are kindly requested to fill in the enclosed postcard and return it to us.

Yours truly,

Kenji Ejima

will sign:

K. Ejima

Ryuto Hamamoto

will sign:

R. Hamamoto

Mayuka Sato

will sign:

M. Sato

Yamato Hiramatsu

will sign:

Y. Hiramatsu

Tbmoya Ito

will sign:

T. Ito

Certification Stamp :



Correction Stamp :



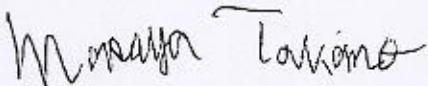
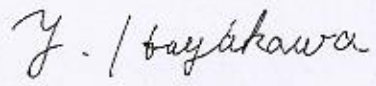
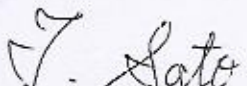
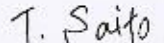
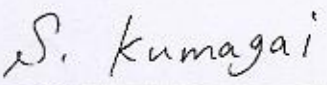
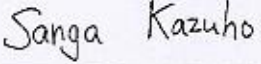
THE TSUBAME CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY

Date: June 16 2025

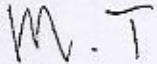
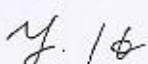
To whom it may concern:

We are glad inform you that the following chamber staffs are authorized to sign from June 1st,2025 certificates and commercial documents on behalf of this Chamber of Commerce and Industry, whose signatures are shown hereunder. Your attention to this notice would be much appreciated.

Yours truly,

Mr. Masaya Takano 	Mr. Yosuke Hayakawa 
Ms. Toyomi Sato 	Mr. Takumi Saito 
Ms. Sae Kumagai 	Mr. Kazuho Sanga 

Initial signature (for correction)

			
---	---	--	--

Certification Stamp:
(認証スタンプ)



Correction Stamp:
(訂正印)



The TAKASAKI Chamber of Commerce and Industry

Date : June 2, 2025

To whom it may concern:

We are glad to inform you that the following chamber staffs are authorized to sign certificates and commercial documents on behalf of this Chamber of Commerce and Industry, whose signatures are as shown hereunder.

Your attention to this notice would be much appreciated.

Upon receipt of this list, you are kindly requested to fill in the enclosed postcard and return it to us.

Yours truly,

Mr. Makoto Sakurai <u>M. Sakurai</u>	Ms. Saori Inoue <u>S. Inoue</u>
Mr. Kunimiki Ihashi <u>K. Ihashi</u>	Mr. Masayasu Miura <u>M. Miura</u>
Mr. Rui Sasaki <u>R. Sasaki</u>	Ms. Hisane Kokusho <u>H. Kokusho</u>

Initial signature(for correction)			
<u>M. S</u>	<u>S. I</u>	<u>K. I</u>	<u>R. S</u>
<u>m. m</u>	<u>H. K</u>		

Certification Stamp:
(認証スタンプ)



Correotion Stamp:
(訂正印)

